





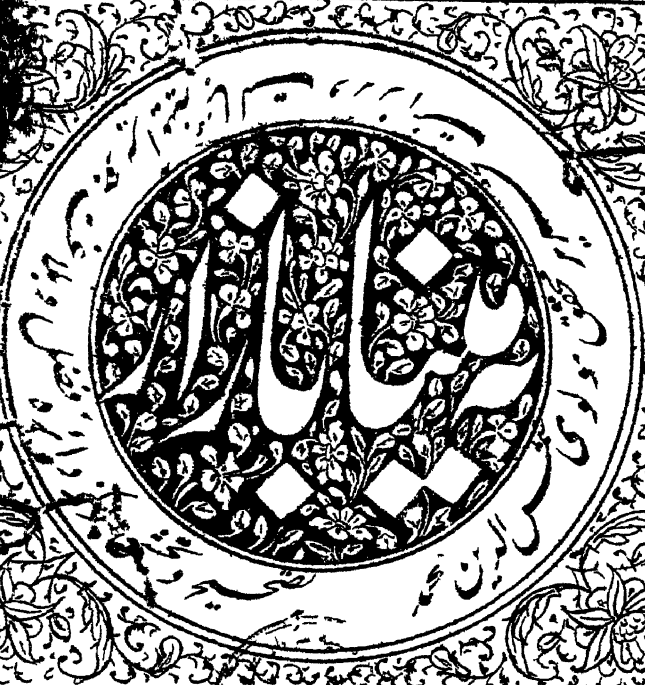






شناختن کتب اربعی و علم ربانیت

از تصانیف عالم قلم و سخنار ادب خان اصبح



در سرائی عالی خان متصل بکاخ این عالی کدوله بهادر بن مسعود مطبعه

تأهیم حامی محمد حسین قنایط

[illegible]









اینک سیرای تنگدل نیاید پاک کوهی پاك با کبار سیر چشم دست بخت و خیره  
 کان و پس افند و با افشاند و با نبر بارگر این سراسر خلق و نبوی  
 نماده باید که بر تقدیر سر بیج فرو آوردن و کانیانش دست و ب  
 بخریداری نماید شریک نیز نک این مسحت آباد و بخت و بخت و عالم تنگ  
 تصور از فراخی جلای کرنت بدین تقدیر ساسی ساخته و بر و اختیار  
 کویا فرگشتش لباس شخصی آید ساخته آند و ملانک  
 آدم شمشل کشته بتعیرش بر و اختیار عظمی طبعان در لباس نهانی شمشل  
 این شمشل کشته بتعیرش بر و اختیار عظمی طبعان در لباس نهانی شمشل  
 کشتن بر ایا کار در غنچه کردیدن راز نهفتن درین عصمت آباد و تنی گزینان  
 سر بر خسته بزم و پرده نشینان سر آردی از گرم تارسم احتجاکت ید هاند  
 بقوامی غنی حیا درنده صورت است آینه را مکنه خیره چشمی بر واد  
 کشد و انداک را و بجا کاست خاند از کل بجه بدین گنجایش در آرد و خوی  
 ادب فرما و نگاه دست بشیر شان خون آن نماند این جرم بر خاک  
 مذلت ریز و پاک بیان تقدیر ترا و دست خفت کشته اند و در و کانه  
 و روزی بعینه قرینه و چشم ترب و آده در تعریف طوالت طوالت

مقال سخن پیرایان کوتاه و بتوصیف عرض و عریضی دستگاه  
 پیرایان عذیر تقصیر خواه دیرست که قهره العین صدف بامید بار در  
 آبرو و کرم و تقصیر و در به ستم و از غم گشته چشم سفید  
 در آرزوی دوستی زو و از زو و خواص شسته عریض  
 گوشه نژاد از الم خون کردین و بر نای قین جوهر برایش  
 که رسد راه خود شیده پاک کویری که آتش کویر دست از آتش  
 شسته و پا بر آتش تقدس پیچیده و سر بر آتش پیچیده و آتش  
 سن شنایش زو و طریق ذکر خیرش بیای ادب سر کرده و سن زو  
 یش مرخا و قدسی نژادی که به فتاد آب کوثر و صفاخته پایش  
 بر دواخته زبان صدق بیان و عایش گفته زبان شکر کام باد  
 مف و کان جوهر دکان جویری محکم و در دواخته زبان شکر کام باد  
 و العین عزیز و جگر گوشت از جگر می است و در دواخته زبان شکر کام باد  
 زلف بالا مال بجدن معدن جگر گوشت کانت و شحون کبوتر کوه  
 آبدار درخشان پراز کشتی کشتی کوهر شاداب غلطان تان  
 لب کوهر دندان مر جان نچه صدف دیان کان با قبال

تسلب کو سرزدندان مرغان نخبه صدف دیان کان باقیام

تاجدار آراسته حاصل بدخشان انچه شریان  
 احضار روغهای بر گویو خوشی می چه شکویم که بدندان  
 لولوبین است لالا نام و لعل نبش ز با قوت یا قوت نام  
 صدف تاد نهیش بدیده خیال دیده چشمش از حسه تسلیم است  
 تاج بهم چنگی او ندارد کی شایقی و سوز می شغبار حاصل بدخشان  
 که کوه کوه ز زرخیزه نصیبش از غنای نماید جوت یا قوت  
 از بهای که هر شک بدیدن از زن ترسانه بهر حید قوس  
 رنگ آسیری را که طاق بلند بهار  
 لعل در بر ز رنگی پیش طاق بلند کان رنگینش از طاق دل حال  
 برابر ملک که بر بدش تقدیر چون در شمس نیست بدش یا قوت و دل  
 آفتاب را روزانه بی شک از سرم به طایر که برش بر سر به طایر که بر سر  
 از افعال یا قوت ز دل شکسته رنگ کرده تا نظر آنچه نه فکر آید و کار  
 کوه سیلان با وجو شکلی سبیل اشک با قوت تک نشا و تاد کی نشن  
 تاجدار آراسته حاصل بدخشان انچه شریان  
 احضار روغهای بر گویو خوشی می چه شکویم که بدندان  
 لولوبین است لالا نام و لعل نبش ز با قوت یا قوت نام  
 صدف تاد نهیش بدیده خیال دیده چشمش از حسه تسلیم است  
 تاج بهم چنگی او ندارد کی شایقی و سوز می شغبار حاصل بدخشان  
 که کوه کوه ز زرخیزه نصیبش از غنای نماید جوت یا قوت  
 از بهای که هر شک بدیدن از زن ترسانه بهر حید قوس  
 رنگ آسیری را که طاق بلند بهار  
 لعل در بر ز رنگی پیش طاق بلند کان رنگینش از طاق دل حال  
 برابر ملک که بر بدش تقدیر چون در شمس نیست بدش یا قوت و دل  
 آفتاب را روزانه بی شک از سرم به طایر که برش بر سر به طایر که بر سر  
 از افعال یا قوت ز دل شکسته رنگ کرده تا نظر آنچه نه فکر آید و کار  
 کوه سیلان با وجو شکلی سبیل اشک با قوت تک نشا و تاد کی نشن

و با هر یک از آنکس که بخواهد نقش بر لبش بسته کند که بدیشان از کوه کوه  
 بار غم شکسته و کوهها برهنه شود و چنانچه در دکان رعایا  
 باز کرده پس از نمودن کوه آید بخنده و دندانهای صفای کوه و دندان  
 آشکار ساخته باشد و این شعر را بخواند که آفرین بر سره و آفرین  
 که در دکان زر و آفرین در دست زر و غنای آفتاب بد که شمار در میان  
 این سخن و ساعدیم اندام و که هر یک ز بیم ساد و سر مایه از لوازم ملکیت  
 بهنگام باز پس دادن و باز کرده اندن نقد و نیکو است گرفته و نیکو است  
 زر و کرمی کو بر تاد حلقه شفته کو شانش در آمده ماه و هفته مانند خورشید  
 ز بهای دیدارش گردد بر آمده و عکس آب تا که بر شمع اغش در خانه شمع  
 و از آفرین و در جنب فرو غنای و نور باشی او آفتاب عالم و بهر  
 آنچرخ روزانه کو بر سر صفای و درش دریا دریا و ج طراوت در خوش  
 و صفای کوهرش را که در صدر پرده نهان نمایاندر میانی سپیده کوشش  
 از غیرت شعله فرو غش صبح نوزایی حسین از چاه آفتاب کریان دیدن  
 و از شرم تابناکیش خورشید روشن نسیم و ماه نسیم سر گرم روح بر تاب  
 آفتاب کسیدن نگاه مهر یکاه تماشای کوهر آردار غلطان در خوش آب

[illegible]

[illegible]





[illegible]

[illegible]

که پشت دروی کار جنس خوش فاش خوشین چون حجر شعله دستان  
 بر تو همتاب یکسان است عیب نیست که بجا این درویش در سر است  
 که متاع دکان و لاریب و را در و نیز پستی بی چه میگویم طرز دلدار  
 و نه بهیمن خاصه دست کی نیست صحت آینه بانی و لای جان به کد و ز داغ بر  
 و در و است بهار نظری که وصف نگین دایمش تنیده بر ده کوشش  
 از سر بر می نه که بدست خزان بی زنده در بر بر بازی خوشین بر جان  
 و نه بهیمن خاصه دست کی نیست صحت آینه بانی و لای جان به کد و ز داغ بر  
 و در و است بهار نظری که وصف نگین دایمش تنیده بر ده کوشش  
 از سر بر می نه که بدست خزان بی زنده در بر بر بازی خوشین بر جان  
 و نه بهیمن خاصه دست کی نیست صحت آینه بانی و لای جان به کد و ز داغ بر  
 و در و است بهار نظری که وصف نگین دایمش تنیده بر ده کوشش  
 از سر بر می نه که بدست خزان بی زنده در بر بر بازی خوشین بر جان

[illegible]

اینجای فلک ال کلاوه خورشید در دست دروگان بود ای متاع فیتی صلد  
 هزار شهری چون شهری هیچ از روی مهر داشتند چینی بود کس بر نگذرین  
 کل در از لوله چشیدن لوله پنج عنبر از نظر آنها ده حشم بین بر طاقه اس  
 خود را بهم چینی بر دهن ناباوره ترسیدند چشم حیره نگاه بالا نه توان  
 بگردان غریب طلسم چشمه گمانی که کرده اگر ده ای رود و به صاحب  
 به سری دارا پیش خواهد بر آرد و خورشید چه نه کرد و که خواهد کرد و پیش  
 تافته بونه دارا پیش نرفته و در هیچ را عفاف میث و جنب طلسم  
 سرخ طلسم سرخ شوق را بهامی کنی در دو کانش طلسم انجم و انداز  
 فلک جوان متاع اس سحر از نظر افتاد و وار حیره افکند و نظر چشم به  
 نظر آفتاب که دارا پیشی فلک چهارم با بوست تمام به لور و کانی از رو  
 به تو شعاع پیش و کانش دست بدست میکرد و انداز بقدرش  
 چون پیش با بایس مخرب هیچ وقت نیست اندشاج قضا کار کا و سیا  
 جسته ای ز جنبشش خوش قماش تر نافته و خردار قدر در بازار رعنای  
 دکانی از دکان حریفش بازار تر نافته از عوان سلیم لباس سر شده است

[illegible]

کلفروشی چیده بهار از خوش غم رنگ خزان چنان شکسته رنگ کردید  
 کل چهره اش در کشتن عنای بوجی نیکوست که خون بزرگبار بر کرد  
 ثناء دانی کل چهره اش از مغز بد شکست چو گشت چمن و شکفتن بر طاف  
 چمن عیشانی بخل گرفته طبع و ناشکفته چمن با ستاره نازکی خویش  
 خار خشن بر گل نازک بدن طعنه زن و ستایش طراوت کل خنده اش بر مرد  
 خزان و کسب شکسته روی گلشن بهشت کرمی آفتاب چهره اش در میتا  
 راصد فلک خورشید در بخل و بی کلاب افشانی کل عارض بهار از فرط اوت  
 فریض باغ بهار از شکست مغزی بخت کل از رشک نکسین چهره اش در محلی  
 خندان خون خورده که به بیعی رسید و آزار یافتی غیرت بری بخود چیده  
 که از غم بار دیگر غنچه کردیده کل اگر بر سر از ار حسن و سفیش رعنائی نباشد  
 در حمله انصافندان دست شود و پای نازکش برندان کده شکسته  
 به سلسله خزن یعقوبی و اندوه زنجاری بسته چهره اش از طراوت و شکفتنی  
 بار سامان و نگاه چشم خیال از خیال کلزار جاوید بهار رخسارش  
 کل بدامان یوسف کل غلام زمره زمره اوست و از نعلبان کلستان  
 کلان رسیده او کل کشتان چمن را در رسته بازار حسن و در بازار میست

از بخش عم  
صفت ابرار  
موصوف و کلمات  
او که در جدول  
طه استاره در صلاح  
تشبیه این خبری  
بدین که حرف  
فصل که فار  
از آن یکی کاف  
تشبیه و بی  
تا که سخن  
مطهر که کند  
فضل علی با  
طه ای و  
بای بعد از  
فقه سی ش  
وین یکی  
و کلمات  
تقدیر  
رید و این  
و این

[illegible]

بکنند بصدایت دل کی بیک  
 بشو و بپوشی باو طلعان و پیشه  
 و نظر بانی ازین کج بچند  
 بیداد قود و حلقه بچند  
 بخت عشق از اینان بی ناله  
 بکس حاکم باغ جمع حلاله  
 بارود و خنجر و دال عشق و دلی  
 ره بجای تابانی عاشق و دلی  
 خیال با بین زک بدن را  
 بگردنده خوف است کاندازد  
 در تنگ گاه بین کف و دلی  
 است بخت عشق ازین کج بچند  
 تخف کاهستان ازین کج بچند  
 راه و آسمان غایب و دلی  
 زنده بپوشم باو طلعان و پیشه  
 بمان ازین کج بچند

[illegible]

کلاه و شوی می آید کلشن برنگ مشک کاران نیز ادا ان نیز از مفتاح نسیم چشم بهر من  
غنچه گل از دکان نسیم مشک را در کمر خان چیده که قدم بهار تو ام بهار است بهار  
بر فرس کبرک بنیک از نعل است چون است کلشن بر شیرزه بفرس از عکای

تجربہ و کلام نازر سرزبانی شکستہ دارند و مجمع کلمہای بخارشن مہر چرخ  
کل خاردار است از نظر افادۂ اعتبار چشمہ اعتبار کوی کل عطر کوی

دست برداشته و کوی مریت قویت ردستبوی شکین بر بوده

دستان خیال سرگاه نه ترست بار و بار و بار بود  
عصای ابرو که باز کرد دستم خانه از این خط و عقی

و در کتب است و فصل چهارم از رنگ خویش از بی برگی حسن و دل

سرایه آن رنگ برداشته که بزرگ موقلم نقاش حسن صورت  
خارج از مرکان تماشا کرد و وقت نظر از کلبای الواسطه چنان

سرسرید چشم یک چشم زدن کاشته چون طراوت و شگفتی  
 قہمی شلا بسیر بخاطر آورده سچ صد دیند کف زان خشک بگاہ او

کلی کرده هر کس از کل صبح نماز و از کل خورشید بلند آواز و ترک نشاء جمعی

۱۶ حقیقت شناسی کرده ای حقیقت که میگوید که طاعت نیست و از آن عزیز نمی گوید که حق نیست «لا فتنی فی حوائد»



چهره اش مستعد در درون بیرون / کانش خرمین برین خروار خروار  
 کل بروی هم افاده و گنجی که بای او است / دکانش سر کرده قدیم برین  
 کل نهاده بهار طبعی که بدیده تصویر یک نظر بر نگین کلبایش دیده پر به چرخ  
 چون پرده چشم کل نگین گرفته بادی که از سر دکانش می آید برنگ نسیم  
 بهاری غنچه دل غنچه دلان می کشاید و صف دکان حلو اما حلوای شیرین ادا  
 شکر بانی شکر لبان چه دیده دکان کشاده نگاه نظر کاربان پاک بین را  
 نماند در زوین افتاده نام خدا حلوای که هر که صیف لعل شکر بارش شکر  
 پرده گوش و غیرت افزای کاغذ شیرینی کرده و کند تنگت ندیشه معنی برادر را  
 و شیر ارکندار تو صیفش شکر پائین زیربان شیرین کارش هم از چرخ ظل شیرین اثر  
 غروب شکر و شرح شکر بارش تلخی خوشی تلخ گویا از شیرینی جان شیرین سجد  
 اگر از شیرین کارش جاشنی حلاوت و حلاوت جاشنی باید عوس  
 ز پر سر که جبینان بخش و در چشم زندان شیرین نماید در و در و در  
 شکرش کار و رنگ شکر تنگ و طوطان شکر خا اشک لبان شکر  
 شکر رنگ برگاه و دیان نوش گین شکر خند کشاده و در صحن گمان  
 شکر کلونی رنگ و روان و آن چنان است که در این شکرین هم چند شکر لبان بهار هم

شکر بر روی هم افتاده لعل نوشین جان پرورشش چو  
 شکر بار نهار کوه دیده از لطف گفت کوی شیرین او جان در قالب  
 شکر بنمائی دیده و با ستاره غنودت شیرین او آتش تلخکان  
 میجو ز کاسه سرشار لذت شربت نوشکار ز دوق هم بزم حضور نبرایت  
 حلاوت شکر خنده زندگی بخش ز بر کشنده هم خاصیت آمجوان و صحت  
 لطف گفت آتشکار بارش تلخی در دوام شیرینی در مان چون لعل نوشخند  
 به تبسم زیر لبی پرداخته طح قناد خانهای لبریز شهد و شکر در هر کوچه  
 زخم سینه ریثان انداخته و تبار هوس آب کرده دیده و از شربت  
 مندی لبش بکام ز سیده تلخکان یاد ز شکر گفتاریش عذب آلبیان  
 و بزم عیش منحص شاکر گفتار شیرین او امیش شکرستان چمنیان  
 تنگش کاه سخن مصرع شکر افشان شکر را از عدم فراخ عیشی  
 صید انگشت حیرت در دمان مانده و حیا لعل شیرین کارش برده  
 ز نورانی چون ز نور خانه شهد ترشار و در اندیشه دمان تنگ شکر بارش  
 نه زنگدل تنگ چشم تا برای ذخیره فراخ عیشی هزار تنگ تنگ در کما  
 با چرب و نرمی لطف افتار و در دل بردن امل نظر از شیرین دستان

[illegible]



ای کاسه طلائش که گفتی منطقی باشد  
 بود در اقطار منشا است کاین  
 دیوان که هیچ دارد منی شود و کاین  
 که بر شری در آن کار منم و خدای  
 چو گوئی بی با سوسو بر این خدای  
 که بهیچ اما آنکه نصفه دانه کاین  
 چو شوق توئی منطقی منم و خدای  
 که ای بود و کاین

بسمه زاده چرب نرمی حلوا ای بناد شیرین شیرین اران  
دوبان شکوه تلخو یان امر هم در برابر روغن مسکانه اس

ملوای بیرون و فعل ساده رویان برهم شکر پاش  
یا چاشنی نامی کام و دهن حلالت پیرو آتش فراق

خان شکر گن حلوا سازش از سرش انگلیز است  
 طمع باد و خواران تیز حلوی ز عطر نیش که لب نشاط

ایمان بندانکده تحکامی دستک عیشی را بر فراخ عیشی  
داده تیر بن بخان زگاه بیان جانم از هر خرد خرد

عبداللہ دینا کلمۃ شہادت و ملت است کہ دل اسند  
 در حشر عارفان حسن زہر جو صفت بقی و شیرین کام

بیت سبزه در محن میدان شرم کجی خضبت برق بر

وای خیر من ترا ز سید جانیش جانم مردان جان شیر

و شمع بر آن یکباره دل زدست و در وقت و بار و در  
کسریان ۱۱

طیف کو خوش آمد  
 آنکشت طبع نماز کردی به  
 از اسب شوق که خطا نشود  
 و از بدست و چو کیف  
 پیوست بدو جامی خوشی از  
 مع چون رسواں دوی  
 دوران و فزیده بنو بنوا  
 بر عابت آن نظار درین  
 فزوده و عباد ازین  
 هر دم مدح عجب  
 دانا و آنکه هم پیوست  
 ز کجاست جز نباشد  
 بیک سبب می نوی  
 عقل یک چیز ازین  
 در راه خوف  
 جلوی خوفانی  
 سودمندانی  
 بجای زرد است  
 طبع حکمی ادعای نیکی  
 حکمی در لوح تو قرار  
 رسا که بنویسی جلوی  
 گوید را که عابد زرت  
 از تو فیض می برد



بجای که در وصف این کوه بوی زلف و عطر است  
 در بر باد و آوده در هر چین طره اس صد شمع  
 بنیان و در هر حلقه اس تپش مشک که سایی است  
 زلف آن منسوب به دین حسن است در شکبار است  
 برادرش افزای عود و فاری و تپاله و آهوی چمن  
 طره آشفته صد مشک قافله و از گرمی باز در حلقه زلف مشکین او هر دو اند

آه بهانین آله خال سایش که بخون اسب است  
 زلفش را بجای مشک آه و در هر حلقه سلسله  
 بعد خون جگر سلسله باو ز سائیده بنار سلسله  
 موی طره اش را اگر بناران کاروان مشک است  
 و جان حرم را در هر حلقه زلفش جگر بای خون بسته چون قافله  
 زلفش جگر خون آلود و زخم سینرشان از طره سنگین شکبارش بر سر

شک سوز نسیم سر کوشش را بر این راجع  
 کعبه این چمن در حجب کنار و قافله  
 آن سر کوه چمن کل رخساری آید مانند نسیم  
 زلفش جگر خون آلود و زخم سینرشان از طره سنگین شکبارش بر سر

بجای که در وصف این کوه بوی زلف و عطر است  
 در بر باد و آوده در هر چین طره اس صد شمع  
 بنیان و در هر حلقه اس تپش مشک که سایی است  
 زلف آن منسوب به دین حسن است در شکبار است  
 برادرش افزای عود و فاری و تپاله و آهوی چمن  
 طره آشفته صد مشک قافله و از گرمی باز در حلقه زلف مشکین او هر دو اند  
 آه بهانین آله خال سایش که بخون اسب است  
 زلفش را بجای مشک آه و در هر حلقه سلسله  
 بعد خون جگر سلسله باو ز سائیده بنار سلسله  
 موی طره اش را اگر بناران کاروان مشک است  
 و جان حرم را در هر حلقه زلفش جگر بای خون بسته چون قافله  
 زلفش جگر خون آلود و زخم سینرشان از طره سنگین شکبارش بر سر  
 شک سوز نسیم سر کوشش را بر این راجع  
 کعبه این چمن در حجب کنار و قافله  
 آن سر کوه چمن کل رخساری آید مانند نسیم  
 زلفش جگر خون آلود و زخم سینرشان از طره سنگین شکبارش بر سر

[illegible]

[illegible][illegible]

مکتب نوشتن تصدیق دست بغالیه سانی برآورده صدق حسن  
 صبی از تفرقه برای تحریک نایز تمام دارد و حسن سنان که برای دوستی و دوستی در شهر فضل علی  
 از شهرم به حسن بغالیه سانی نصیحت سحر از سر بدید که ده اگر خشن بر لوی حیرت یار

نادر از آن طرف طراز بار صد کاروان شکر کشید زلف عزیز بارادرس قبول  
 انصافی فرو نیار و شایسته کردانی نایب از آن فعال عرف و تناسل عرف  
 احوال و در میان من و او نشاندگی و شایسته چیدن و نایب از آن عرف و تناسل عرف

ایچیزه جبار و عیدین و ابالی رقصین عیدله اسن گل چیره بون ستره حجاب  
 خله ییچیزه  
 آره که چون بدین ز منی اول بهاسک بهاسخا گل کزنده در فغن زرد و فروغ  
 معانی ندر ۱۳  
 شبنم باخه

دوست و از کنار دریا رخت بیکان کشیده او چون دریا کشی شسته  
 ایستاده باشد که از دریای کرب خوار و حاصل آید <sup>۱۳</sup>

خمسرتو می کشد بیکان کشیده از غر نهدم رخ است بر کشکاب <sup>۱۴</sup>

خط در دماغان غلجیه بر آفاذ از رشک عطرش چنان بر خود وحیده که کبریا

نایاب است از فطرت غم خویش کرده و دیده بازگشت مشکبار غمبشارش  
 کان عطاری گشاده از باد غم و بر سر صد کاروان مشک و هزار

[illegible]



[illegible]

[illegible]

صدقه دل رسیدی بخ ولفریان برکنده تاخوشه انکو ریش زبان  
صدق بیان بدعوی صالحی کشاده عقد بروین مشک علامی بطن خورشید

سازد و در میان آتش و دود و خون باد و اسلحه برین دای دلربائی و دگر  
نیز هر چشم آشنایست آبی و از بس آبی آرد و دست خط اوست بر  
سازد و در میان آتش و دود و خون باد و اسلحه برین دای دلربائی و دگر  
نیز هر چشم آشنایست آبی و از بس آبی آرد و دست خط اوست بر

منان خسته ز طبع حلاوت بار نوشش و در او  
خامی نهد صفحہ طب

بر راز غفنه رویش بهار شکست رنگ ترا از آرد از دست رفتن

دقش با سبب گستره رنگ ماه فرخ زمین تا آسمان از آنجا که میوه در زمین  
رنگ میزند در هر شب از پر تو عکس رنگینی سبب و خوش سبب فر رنگ

میرد و سبب اوله بلو نه سرخ و زرد درجه طراز است که با کشیدن  
من پر داری و عشق از دست نارس بهره چمن حق باز و سبب باز

بش نخبه در بخ نور شد افکن چون ترنجش در صحن حسن و اخسته یوسف  
خوبتر گشت از ترنج ما ز نشا خد آید <sup>بش نخبه</sup>

کرمی گنڈش حلاوت قوی پست آنبی بی ریشاش ریش

۱- در صورتی که در این کتابچه هیچ یک از مطالب مورد نیاز شما یافت نشد، خواهشمند است با ما تماس بگیرید تا بتوانیم به شما کمک کنیم.



[illegible]

[illegible]

خیال کسی نیست در سر است چگونه نفعه بر و چشم سودا و زرد و نظیر

خرد با ری کشاید که هزار یک بهای حقه چینی اورا اصل حد و مخانی نماید

چون کسی که از سر و کانش می آید غریبیت و دود و تنباکوی اورا اگر

بناز از شاخ بسیل بدست آید بنابر شکفتنی تمام مشتمل بر ریجانی باشد

و اگر که تندی او چون تندی خوی ریجان خطان خوشنماست آن

شکفته بر می و کشاید چینی بنابر آن دسته ریجان رونماست

تختی ری که سبای ایشک عبس سر شده و صفش بخط ریجان

در وقت کلمه تحریر مدحش نشانه باده ریجانی رسانیده

مگر نهسته کا به تعریفش از زمین سخن صید دسته ریجان مانیده و دودش

چون بهشت گرمی آتش گرم بازار کرده بگل نه خط خطا بر خط

ریجان خطان کشیده تنباکوی رخ کشان

آشناست دختی او چون نخی خوی شکر بان بکام جان کو اراک

بیتها و نغایان  
چون کسی که از سر و کانش می آید غریبیت و دود و تنباکوی اورا اگر  
بناز از شاخ بسیل بدست آید بنابر شکفتنی تمام مشتمل بر ریجانی باشد  
و اگر که تندی او چون تندی خوی ریجان خطان خوشنماست آن  
شکفته بر می و کشاید چینی بنابر آن دسته ریجان رونماست  
تختی ری که سبای ایشک عبس سر شده و صفش بخط ریجان  
در وقت کلمه تحریر مدحش نشانه باده ریجانی رسانیده  
مگر نهسته کا به تعریفش از زمین سخن صید دسته ریجان مانیده و دودش  
چون بهشت گرمی آتش گرم بازار کرده بگل نه خط خطا بر خط  
ریجان خطان کشیده تنباکوی رخ کشان  
آشناست دختی او چون نخی خوی شکر بان بکام جان کو اراک

بیتها و نغایان  
چون کسی که از سر و کانش می آید غریبیت و دود و تنباکوی اورا اگر  
بناز از شاخ بسیل بدست آید بنابر شکفتنی تمام مشتمل بر ریجانی باشد  
و اگر که تندی او چون تندی خوی ریجان خطان خوشنماست آن  
شکفته بر می و کشاید چینی بنابر آن دسته ریجان رونماست  
تختی ری که سبای ایشک عبس سر شده و صفش بخط ریجان  
در وقت کلمه تحریر مدحش نشانه باده ریجانی رسانیده  
مگر نهسته کا به تعریفش از زمین سخن صید دسته ریجان مانیده و دودش  
چون بهشت گرمی آتش گرم بازار کرده بگل نه خط خطا بر خط  
ریجان خطان کشیده تنباکوی رخ کشان  
آشناست دختی او چون نخی خوی شکر بان بکام جان کو اراک

[illegible]

ولسوخته برای دلموختگان خود را میخواند ازین دوغم مجت کلک مین دلمها  
 میباید که دل زین سخن گاه باشند که دلمها را بدلمها باشد و دلمها را بدلمها  
 نیز در فکر کاسور تیان لریش است از بخت مرم کافوری خاکستر راه علاج  
 با بوی بخان قطع بیش از پیش است تا بیک خطا در نرم عیش بختان  
 که در نهاده اند کشتن فراوان جوشش بی بابان لبها نشانش افتاده  
 هر یک که به آرمی ریت گردیده از آن فانی رنگش نسل چون نسل  
 زلف بر خود چیده همراهی کریمی مجلس نشاط است بر اسرارش نسل بیضا  
 احکام به بار بر هر چه جا کر مکرده بی غبار کلفت بیا این جگر سوخته بهره ارباب  
 بر آه سوخته تا هم گرم الفت چون در آینه مجلس سر در قافون مجلس لای دخت  
 کما بی لی کلفانه بانی و میل کرده و وقتی از بی ساختگی با خود ناخسته  
 هر که به سازای حصیر باز است بهرم نشاط پر داری بی نواز چون طبع  
 او ای بر زور در انجمن طرب با فند شیرین می نبرد هر گاه ظریفانه جنگ شتال  
 طرب بی فشار د بابت سرور در آینه و خنجره بازان نشاط با سیکه اردو از بزمی  
 هم با لکی قوه سرور و سادگی و بنوای کلوزو سیکو بد که هر یک ضرر زار و دبان  
 هم با لکی سادگی که بر سر دکانش همگونی در کار اند ساحت این انجمن



[illegible]

چو آتش زیاده است باز تغیر است که در دام طوطی نبر رنگ افتاده

بر کپان چو آتش برنگ بخت سفید با هم انجمنی ماخته اند و طرح

افتا کنند و ساطع موافقت انداخته یک برکش کوه که در زمره دل

ارزانی و یکدانه که بر وزن چو آتش با دریا که هر دو لباس یکی لاری

از آتش که بر آرم سرنگ زده پیش چو آتش سفید نگریده و پای زمره

از آند و کسب اندوه و رنگ با نیش نرسیده که پانش و سر سبز

از ملک مینار رنگ فانی تر و چو آتش در صدق محوی رو و صف

آن صبح صادق ز هر که سینه ریش غم است بر زخم که از او گاش مرجم

و آه از مراض بندی بی التفاتش که قطع چونند یکند چون سپهر

و ونیم است جانها از تیزی خویش که از تیغ زرد و سه تن ترست چون

آوارق استیجار از صرصر در لرزه نیم کوه آرام بیدلان بی برک از آتش

تغافل و صدف که در چو نه کشته و مقدار که هر کی غم و الم در نشاط آباد

خاطر شادش هیچ ملک نگذشته از هر که در غمش در جان سپهر

تن بکجا بد صد نیز ازان بختی که در دل بان بهمانی و تا بخوابد بیدی

که چون بره پان بلام تو بر تو سر ساند ساز و درک عنایت کوه نیکند آرزو

و چون بره پان بلام تو بر تو سر ساند ساز و درک عنایت کوه نیکند آرزو

و چون بره پان بلام تو بر تو سر ساند ساز و درک عنایت کوه نیکند آرزو

و چون بره پان بلام تو بر تو سر ساند ساز و درک عنایت کوه نیکند آرزو

و چون بره پان بلام تو بر تو سر ساند ساز و درک عنایت کوه نیکند آرزو

و چون بره پان بلام تو بر تو سر ساند ساز و درک عنایت کوه نیکند آرزو

و چون بره پان بلام تو بر تو سر ساند ساز و درک عنایت کوه نیکند آرزو

نارنج کرد دکان بزرگ برک بان سیکر و انداز تا ز رنگه ملک و جهمه لیل  
انظار بر و اش کشیده که خون از چشمه جهم در آتش چون چیک زدن  
و سر و اس که دیده سرشت بخت مقدا چون اش سرشته اند و سر فوشت  
آب بر بخان خط بر برک پاشش نوشته خر و خره فوگل صبا که شربت  
از سینه باز خوشنما تر و برگ پاشش منکام صحبت نگین با کبک سر خطان  
از طوطی خط شک خاخر تلخش چون تلخی باوه در دالقه دل برین زندی  
او مانند تنی نوشین لسان کام جان جلالت اکین بره پاشش بزم  
ماتیان فخورست و عشرت میان بر ابراهیم مجلس سرور بره او که رشته شمشیر  
از رشته بختان است اگر هزار جان در ستاید مبار از آن برگ پاشش  
بر جان بر رنگ است صد دستانه کلش بر اصل خود تر رنگ است از جونه  
میشایش مندل چونه اش خید خجی است خورون بره اش بچیده  
مصراع است رنگین مضمون و صف رنگینی او بجهط باقوت نوشتن سر است  
و روح سر سبز برین بخار جان کشیدن خوشنما کسی که بروی پاسته کف ظر وید  
پرده چشمش بزرگ برک بان خط از رنگ کرد و دیدن چشمش آن در یک لب بنماید  
یکشاید بغیر از مصرعه جمیده بر زبانش میاید بره پاشش خط از رنگ  
نارنج کرد دکان بزرگ برک بان سیکر و انداز تا ز رنگه ملک و جهمه لیل  
انظار بر و اش کشیده که خون از چشمه جهم در آتش چون چیک زدن  
و سر و اس که دیده سرشت بخت مقدا چون اش سرشته اند و سر فوشت  
آب بر بخان خط بر برک پاشش نوشته خر و خره فوگل صبا که شربت  
از سینه باز خوشنما تر و برگ پاشش منکام صحبت نگین با کبک سر خطان  
از طوطی خط شک خاخر تلخش چون تلخی باوه در دالقه دل برین زندی  
او مانند تنی نوشین لسان کام جان جلالت اکین بره پاشش بزم  
ماتیان فخورست و عشرت میان بر ابراهیم مجلس سرور بره او که رشته شمشیر  
از رشته بختان است اگر هزار جان در ستاید مبار از آن برگ پاشش  
بر جان بر رنگ است صد دستانه کلش بر اصل خود تر رنگ است از جونه  
میشایش مندل چونه اش خید خجی است خورون بره اش بچیده  
مصراع است رنگین مضمون و صف رنگینی او بجهط باقوت نوشتن سر است  
و روح سر سبز برین بخار جان کشیدن خوشنما کسی که بروی پاسته کف ظر وید  
پرده چشمش بزرگ برک بان خط از رنگ کرد و دیدن چشمش آن در یک لب بنماید  
یکشاید بغیر از مصرعه جمیده بر زبانش میاید بره پاشش خط از رنگ

نارنج کرد دکان بزرگ برک بان سیکر و انداز تا ز رنگه ملک و جهمه لیل  
انظار بر و اش کشیده که خون از چشمه جهم در آتش چون چیک زدن  
و سر و اس که دیده سرشت بخت مقدا چون اش سرشته اند و سر فوشت  
آب بر بخان خط بر برک پاشش نوشته خر و خره فوگل صبا که شربت  
از سینه باز خوشنما تر و برگ پاشش منکام صحبت نگین با کبک سر خطان  
از طوطی خط شک خاخر تلخش چون تلخی باوه در دالقه دل برین زندی  
او مانند تنی نوشین لسان کام جان جلالت اکین بره پاشش بزم  
ماتیان فخورست و عشرت میان بر ابراهیم مجلس سرور بره او که رشته شمشیر  
از رشته بختان است اگر هزار جان در ستاید مبار از آن برگ پاشش  
بر جان بر رنگ است صد دستانه کلش بر اصل خود تر رنگ است از جونه  
میشایش مندل چونه اش خید خجی است خورون بره اش بچیده  
مصراع است رنگین مضمون و صف رنگینی او بجهط باقوت نوشتن سر است  
و روح سر سبز برین بخار جان کشیدن خوشنما کسی که بروی پاسته کف ظر وید  
پرده چشمش بزرگ برک بان خط از رنگ کرد و دیدن چشمش آن در یک لب بنماید  
یکشاید بغیر از مصرعه جمیده بر زبانش میاید بره پاشش خط از رنگ

نارنج کرد دکان بزرگ برک بان سیکر و انداز تا ز رنگه ملک و جهمه لیل  
انظار بر و اش کشیده که خون از چشمه جهم در آتش چون چیک زدن  
و سر و اس که دیده سرشت بخت مقدا چون اش سرشته اند و سر فوشت  
آب بر بخان خط بر برک پاشش نوشته خر و خره فوگل صبا که شربت  
از سینه باز خوشنما تر و برگ پاشش منکام صحبت نگین با کبک سر خطان  
از طوطی خط شک خاخر تلخش چون تلخی باوه در دالقه دل برین زندی  
او مانند تنی نوشین لسان کام جان جلالت اکین بره پاشش بزم  
ماتیان فخورست و عشرت میان بر ابراهیم مجلس سرور بره او که رشته شمشیر  
از رشته بختان است اگر هزار جان در ستاید مبار از آن برگ پاشش  
بر جان بر رنگ است صد دستانه کلش بر اصل خود تر رنگ است از جونه  
میشایش مندل چونه اش خید خجی است خورون بره اش بچیده  
مصراع است رنگین مضمون و صف رنگینی او بجهط باقوت نوشتن سر است  
و روح سر سبز برین بخار جان کشیدن خوشنما کسی که بروی پاسته کف ظر وید  
پرده چشمش بزرگ برک بان خط از رنگ کرد و دیدن چشمش آن در یک لب بنماید  
یکشاید بغیر از مصرعه جمیده بر زبانش میاید بره پاشش خط از رنگ

سر زود کنایه  
از رنگم  
کاروان آتش در دل خال مشکین  
که سبز آن نه گلگون از حسرت و تلام و خون  
سبز بخان و دیگری خمیده و مچنی رنگین  
کسی ز سیده بر آتش عیش گزینان  
دشمن کاروان چون بر کنار نک عیش  
که هر دندان یا قوت لبان ارکش  
شک بان سخن پروران  
زخم خورش بر سر دکان  
از روی میک  
کسیا عکس  
دشمن  
ناله غلغان  
ناله است

[illegible]

در عالم کمال...  
مذاخته کلشن دل رسوای نو خطان پروانه  
طوطی غالی که بفرستد سینه زبانی او در میان نیکال طوطی  
سبز کردین تاسره اش که در کفری چست نه رونق بازار این سلطان  
قلم گاه و صفش از خم دوات باد در جانی بد باغ رسیده اگر سب  
لر و روانت و از فرط ساهستی اگر از یاد و از دست و دویات  
بنگام تحریر درش اگر قلم بر بکشتن سر و دین ناید و وقت تقریر نفس  
از زبان...  
خون نیک افکند غیرت او و کوه زمرود که بکشد به از کوه بار چست و از زبان او بر که  
بوی مدینه لب سینه رنگش به داخته نه ز تن مینایی که عذبه  
در در ریاضی انداخته تاسره است نقش سر سبزه سبزه نبران  
دل از آلم شکسته تاسره او را بچشم غیرت بین دیده اند سبزان  
خود فروشی بریده عذلب نوایان چون بگلشت کلشن اندیشه پرواز نعل  
خیر از فیض تناسلی بر بوی نایابش تو انکه سخن را بر سازند جرایز  
نبروشن بهشت را بوی...  
و کوش...  
نودا ماضی...

و آنست که در این کتاب و در بعضی از کتب دیگر آمده است که در این کتاب و در بعضی از کتب دیگر آمده است که

ما از خاتم حواسم آوردن پوزه و قیض طفل ای بیچاره  
فراسم آورده و با سیرکی فصل نامشایی بختاب انش را معشوقه کرده بشن

دکان از بدو شده ام فتح کتاب تازه یافت که چار ما را از کار کامرین و بلال از نو

تہ برگہ سختم سر سبزی و تازگی گرفته و گلشن خیر بچشم بلند آواز کی ضیعت

بهر سزیم با طراف یقینی روت وسته بقبر عالم را فراروت عمری و جلوت  
 و ستار و روزگار و فتنه و عمارت و لاج و  
 از نیت میانه که در کمال است و از نیت میانه که در کمال است

[illegible]

بسمہالہ افغان فلم کلار رقم حور کشتہ بدحشہ را آراشہ دادہ

عقول عشره بسان سوسن در زبان زبان است

دوای زکام فرسوده نشاطم غنبر اگین و معطر کردید و سال زمرده خوشگشت

بمقام سرسبز و بار آلود و خوش منظر مندم بتمتع قبول هم کرد رسید

فروغ اعتبار بنیاس لقا حراز لریان چچ اهللس سیده ارب سحر جی مفیوز ط

زنا خا که از دولت و از سعادت کونا که جها سناش واراست

دانشمند و مجتهد نجیب اثر و طالع فرخنده فراوانی حاصل نمود

ابن ابی اسود

وہابیہ کے خلاف



بهر بسین برده ایشتم دریا و ریاح و اهر بخا بد بلند و مناقص  
 بالاسن تفکر غنیم و کمر اسخانی را که از دیر باز کر خاشاک  
 بسیار پیری دستا

ان شاء الله که انچه عباد الله الصالحین محمد و در او کتاب زنانه بازار عرف چنان باشد  
 مصنفه از اوست خان واضح برای خبریات لائقه معانی و توضیحات رائقه مبانی  
 تسمیه ذیل نموده انچه بمضمون خداوند تعالی و معانی که از شرح عبد الرزاق و شرح  
 فضل علی مناسب مقام و استتحریر آن پرداخت و هر چه بخاطر کلیل ریخت نیز  
 تعلیق حاشیه ساخت و تحقیقات الفاظ و مصطلحات مندرجه اش که از برهان قاطع  
 و ملا الا فضل و بیارجم و جا نگیری و صراح و قاموس منتخب است

بہ آن افروده استقاده آناری برای طالبین کمال

ترتیب داده است اگر جامی پای قلم از راه بکشد

از جاده بیرون نرفته باشد مرصده

همت چو کاشت فکر بهر صبح  
 صد شکر که خضر بر صحتش خاطر جمع  
 اهل نوشت خوش ایامی تاج  
 ماز از زمانه کشت مطبوع طبع

15A0

